

LITERARY NOTES.

In glancing over the Christmas announcements of the Paris publishers—the list of *éditions*—one is struck by the number of English and American books now being put upon the French market, in translations. In this list appear "Gulliver's Travels," "The Wear of Waterford," Scott's "Redgauntlet," Fenimore Cooper's "Prairie," Dickens's "David Copperfield," Robert Louis Stevenson's "Treasure Island," Defoe's "Robinson Crusoe," and the books of Mr. Aldrich and Miss Alcott. The disposition to study and translate foreign, and especially English, literature is plainly increasing in France. Most of these works are illustrated handsomely and made into beautiful volumes. Some of the illustrations to the French editions of Scott and Cooper are much better than can be found in any English editions of those authors. In the case of Dickens the French artists have been less happy, and least at odds with their author when they have taken for their guide the drawings of Hablot K. Browne.

Sir Henry Thompson was the author of the strange story, "Charles Kingston's Aunt," which the Macmillans published anonymously some time ago. That it was the work of a physician was apparent, but the authorship has only lately been revealed.

Dr. Oliver Wendell Holmes puts the international copyright question with characteristic force. "Shall the work," he asks, "that has drained its author's life blood be the prey of the first vampire that chooses to flop his penny edition map over his unprotected and helpless victim?"

A few hitherto unpublished extracts from the diary of Riemer, Goethe's friend, have lately appeared in Germany. "One day," says Riemer, "Goethe observed that he had never heard any one abusing despots who had not himself been a tyrant, great or small. Referring to a conflagration which had taken place at the neighboring Jena (whither the Grand Duke had probably gone to inquire into the causes thereof), the poet remarked: "A prince, great lord is never worse informed about anything than when he goes himself to seek information." Again, "Women should only love or hate; and then they would be quite charming; but man should neither love nor hate, and then we should have an equilibrium of human feeling." It is the errors of man that make him amenable." At the time, wrote Riemer, when all Germany admired his "Goetz von Berlichingen" Goethe was in the greatest embarrassment, and knew not how he was to pay for the paper on which it was printed. For he had published the piece with the help of Merck, the latter paying for the printing and Goethe standing responsible for the paper; but he never gained a farthing by it in his lifetime. Schlegel's translation of Calderon Goethe characterized as a mere stuffed pheasant compared to a live one, but still well stuffed," while Jean Paul he described as the "personified nightmare of our time."

New Publications.

A NOVEL WORTH READING.

The Holidays are past, leisure hours become burdensome, and a good novel is the best of companions. Such a book is

MRS. HENDRON'S INCOME.

"Book Notes" says of it: "The clinching question which Helen Campbel asks in her admirable 'Mrs. Hendron's Income' is, practically, what sum will suffice to prevent the making of papers, than to contribute such vast sums to relieve them after we get them manufactured? You are immediately told that sum is \$10,000 per year. You are immediately told that sum does it. Did you ever ask yourself whether this was true? Do you know much about money? Well, then, when that makes them poor? Read Helen Campbell's admirable story and let her open your eyes. She is a good bookkeeper, and she will surely get it. The story is very powerful, and it will take a strong hold upon the minds of the masses, and will do immense good."

Price \$1.50. Sold everywhere. Mail, postpaid, by the Publishers.

ROBERTS BROTHERS, Boston.

ALL THE SOCIETY NEWS OF THE WEEK—WEDDINGS, DINNERS, RECEIPTIONS, &c., HOME JOURNAL, out-to-day.

MORNING CALL, 10c. 3 Park Place, New York.

THE MOST ATTRACTIVE COMPILATION YET PUBLISHED.

DECEMBER.

A choice collection of poetry by English and American poets relating to the month of December and the early winter. The volume is fully and carefully indexed, and the larger portion of its contents will be new to most readers. Price, 75 cents.

"JANUARY," the second volume of "Through the Year With the Poets," will be issued January 15.

D. LOTHROP & COMPANY,

PUBLISHERS,

32 Franklin-st., Boston.

Instruction.

For Boys and Young Men—City.

A SCHOOL FOR BOYS. Private tuition, afternoons. THOMAS HERVES ASH, 140 West 45th-st.

PRIVATE SCHOOL FOR BOYS. West 43rd-st.

WALLER HOLLADAN, ALFRED N. FULLER, SCHOOL OF MINES.—Preparatory School A High School of Science and English. 32 EAST 17TH-ST.

J. WOODBRIDGE DAVIS, C. E., Head, Principal. UNIVERSITY GRAMMAR SCHOOL, N.Y., 147th Street, 10th Avenue, 10th Street, offering comprehensive and classical departments; instruction thorough. M. A. Hobby, W. L. Akers, T. H. N. Brumbaugh, Assoc't.

For Young Ladies—City.

CIRCLES OF SCHOOLS.—To suit any taste, intelligent and active. Please state particulars. K. E. A. V. Y. American School Bureau, 2 West 14th-st., N.Y.

DR. AND MME. VAN NORMAN'S SCHOOL FOR LADIES AND CHILDREN (founded 1857) will reopen October 1 in 321 West 57th-st., New York.

MRS. J. A. GALLAHER, SCHOOL FOR YOUNG LADIES, 31 WEST 52D-ST. Circulars sent on application.

MRS. SNEAD'S French and English School for Young Ladies and Children. Efficient corps of selected teachers, most approved methods. 37 East 23d-st.

MISS F. J. FREAKS, 696 MADISON-AVE., BOARDING AND DAY SCHOOL FOR YOUNG LADIES AND CHILDREN, ALSO KINDERGARTEN.

15 EAST 65TH-ST. MISS CHISHOLM'S SCHOOL FOR GIRLS. Harvard Preparatory Class '33. Boys Classes.

Musical Instruction. NEW-YORK CONSERVATORY. The NATIONAL MUSIC SCHOOL, 5 EAST 14TH-ST. 34d floor East of 5TH-AVE. Chorus, in 1865.

PUPILS NOW RECEIVING LESSONS FROM 9 a.m. to 9 p.m.

Art Schools—City.

Mrs. LOUISA B. CULVER. Will receive pupils, beginning Tuesday, October 20, in drawing, oil and water color painting, still life, flowers and landscape, clays painting and decoration.

References. Mr. D. Huntington, President National Academy of Design; Mr. William Johnson, Mr. James M. Hart, N. A.; Mr. David Johnson, N. A.

For Young Ladies—Country.

A SCHOOL FOR GIRLS AT CROTON ON HUNDRED, N.Y. Address Principals.

HOME BOARDING SCHOOL for misses and children, one hour from city; mother's care and board; tuition through training home, one hour.

NYACK SEMINARY for girls; limited hours. Through training home, one hour from N.Y. Address Mrs. IMOGENE BREWER, Prin.

Both Sexes—Country.

CLAREMACK, N.Y., College and Hudson River Institute. College course for girls. Graduation course for young ladies prepared for college entrance. Through instruction at all departments. Term opens January 4th. Send for catalogues.

A. FLACK, A.B., President.

ROCKLAND COLLEGE, Nyack-on-the-Hudson. Preparatory and Training for gentlemen, graduate course for ladies. Active teaching. Winter session opens Jan. 4. Send for catalogue.

S.T. AUGUSTINE, F.R. LADIES' ACADEMY, combining a course in English, French, German, Latin, and Domestic Science. Address Mr. AUGUSTINE, Box 30, Agawam, Mass.

THE ELMS, Springfield, Mass.—Family, Day and Music School for Girls. Primary, Academic, Classical and Post-Graduate Courses.

MISSES PORTER & CHAMPNEY, Principals.

For Boys and Young Men—Country.

BALCK HALL SCHOOL, Lyman, Connecticut. Family and Preparatory School for boys. The school includes a course in Latin, French, and German. Accommodations. CHARLES O. BARTLETT, Principal.

BOYS AND YOUNG MEN privately fitted for College. Conditioned or rejected candidates coached summer or winter. F. HOFFMAN, Stockbridge, Mass.

Alexander Institute, Military Boarding School at White Plains, N.Y. Principal O. R. WILLIS Ph.D.

Instruction.

For Boys and Young Men—Country.

ELMWOOD SCHOOL FOR BOYS.—At Milford, Conn. Friends who are unfortunate in the management of their sons will do well to profit by the advantages offered by this school. Address FRANCIS M. HOWE, super-

FREEHOLD INSTITUTE, Freehold, N.J. 42d year. Prepared for business, for Princeton, Columbia, Yale and Harvard. Address, 200 Nassau St., Princeton, N.J.

HIGHLAND MILITARY INSTITUTE, Woodstock, N.Y. Not yet begun Sept. 3, 1885. C. B. METCALF, A.M., Superintendent.

NEWTON, N.J. COLL. INSTITUTE.—

Beautiful, benevolent, healthy, light 1750 feet; Young People a specialty. Primary, English, commercial, academic, scientific, and moral training. Large dormitory, both rooms and cold water; extensive grounds, strong departments, horses, and beautiful grounds. A. M. COOPER, President.

PENNSYLVANIA MILITARY ACADEMY, Chester, County buildings. Through Instruction in A MILITARY COLLEGE Civil Engineering, Chemistry, Classics, English. COLONEL THEODORE HYATT, President.

SWINITHIN'S G. SHORTER'S ACADEMY, Melrose, Mass. Not yet begun Sept. 3, 1885. C. B. METCALF, A.M., Superintendent.

GENERAL MARKET REPORT.

CODAGE.—In fair demand for Choice qualities, on a basis of 13c. for Manila and 1c. for Sisal.

COCOA.—Continued in demand at unchanged figures.

COFFEE.—Continued in demand at 12c. per lb. Maracaibo, 25c. per lb. as to quality.

COAL.—Dull, weak and unsteady.

COCONUT.—Continued in demand for oil, for soap, for candles, for perfume, &c.

COKE.—Continued in demand at 12c. per lb. coal.

COFFEE.—Continued in demand at 12c. per lb. coffee.

COFFEE.—Continued in demand at 12c. per lb